

subject matter of the dispute, if the counter-claims are within its competence as defined in Article 31 of the Convention and Article XVI of the Operating Agreement.

(7) If the disputants reach an agreement during the proceedings, the agreement shall be recorded in the form of a decision of the tribunal given by consent of the disputants.

(8) At any time during the proceedings, the tribunal may terminate the proceedings if it decides the dispute is beyond its competence as defined in Article 31 of the Convention or Article XVI of the Operating Agreement.

(9) The deliberations of the tribunal shall be secret.

(10) The decisions of the tribunal shall be presented in writing and shall be supported by a written opinion. Its rulings and decisions must be supported by at least two members. A member dissenting from the decision may submit a separate written opinion.

(11) The tribunal shall forward its decision to the Directorate, which shall distribute it to all Parties and Signatories.

(12) The tribunal may adopt additional rules of procedure, consistent with those established by this Annex, which are appropriate for the proceedings.

#### Article 6

If one side fails to present its case, the other side may call upon the tribunal to give a decision on the basis of its presentation. Before giving its decision, the tribunal shall satisfy itself that it has competence and that the case is well-founded in fact and in law.

#### Article 7

(1) Any Party whose Signatory is a disputant shall have the right to intervene and become an additional disputant. Intervention shall be made by written notification to the tribunal and to the other disputants.

(2) Any other Party, any Signatory or the Organization may apply to the tribunal for permission to intervene and become an ad-

med det omtvistede spørgsmål, såfremt sådanne modkrav ligger inden for dens kompetence, således som denne er defineret i artikel 31 i konventionen og artikel XVI i driftsoverenskomsten.

7) Såfremt de stridende parter indgår forlig under sagen, skal forliget registreres i form af en afgørelse truffet af domstolen med de stridende parter samtykke.

8) Når som helst under forhandlingerne kan domstolen afslutte disse, såfremt den finder, at tvisten ligger uden for dens kompetence, således som denne er defineret i artikel 31 i konventionen eller artikel XVI i driftsoverenskomsten.

9) Domstolens voteringer skal være hemmelige.

10) Domstolens afgørelser skal fremsættes skriftligt og skal være underbygget af en skriftlig udtalelse. Dens kendelser og afgørelser skal tiltrædes af mindst to medlemmer. Et medlem, der afgiver dissenterende votum, kan fremlægge en særskilt skriftlig fremstilling af sin opfattelse.

11) Domstolen skal fremsende sin afgørelse til direktoratet, der skal fordele den til samtlige deltagere og signatarer.

12) Domstolen kan anvende yderligere procedureregler, som er forenelige med de ved dette tillæg fastsatte, når sådanne regler er hensigtsmæssige for forhandlingerne.

#### Artikel 6

Såfremt den ene af parterne undlader at fremføre sine synspunkter, kan den anden part anmode domstolen om at afgøre sagen på grundlag af dennes sagsfremstilling. Før domstolen træffer sin afgørelse, skal den forvisse sig om, at den har kompetence hertil, og at fremstillingen er sagligt og retligt begrundet.

#### Artikel 7

1) Enhver deltager, hvis signatar er part i en sag, skal være berettiget til at indtræde og blive en yderligere part i sagen. Indtræden skal ske ved, at der gives skriftlig meddelelse derom til domstolen og til de øvrige parter.

2) Enhver anden deltager, enhver signatar eller organisationen kan anmode domstolen om tilladelse til at indtræde og blive